

## SIRILĀṆKĀDĪPE TĀLAPAṆṆAPOTTHAKESU LEKHANĀRAMBHAṆ KADĀ AHOSI?

Divulapælæssagāmajo Vimalānanda Bhikkhu<sup>1</sup>, Valavāhæṃguṇavævagāmajo  
Mahindaratana Bhikkhu<sup>2</sup>, Vælvivāṭagāmajo Sorata Bhikkhu<sup>3</sup>

### Uddeso

Amhākam sammāsambuddhe dharamānakāle eva udānapāliye suppasutte āgatanayena ekena kathitakāraṇam pana **lekhāsippam** sippānam agga'nti (Udana, 1982, p. 32) vuttam. Tasmim pade atthavivarane udānatthakāyam **lekhāsippanti** nānākārehi akkharalikhānasippam, lipiñānam vā (Udana Atthakathā, 1977, p. 205). Laṅkādīpe Mahānāmatherena viracite mahāvamsaganthe bahūsu thānesu lekhanavisaye sodhāharaṇāni sandissante. Vijayo kumāro attano rājābhisekāya paṇḍurājassa dhītaram madhurā purā ānetum 'paṇṇākāre ca lekhañ ca' (Mahāvamsa, 1912, ch.7, v. 51) pesesi. Tato rājā bhaddakaccāyanā dhītaram vijayassa aggamaheṣi iti 'lekham datvāna' pesesi (Mhv., ch.7, v. 57). Tathe'va so attano accayena rājattam sumitto kumāro ānetum siṃhapuram 'lekham' (Mhv., ch.8, v. 3) visajjayi. Imesu sabbesu thānesu 'lekham' iti yam kiñci lekhanapattam dassite. tathā tāni lekhaṇāni likhitadabbāni katamā iti aniccitameva. Apī ca tāni sabhāvāni lekhaṇāni tālapaṇṇapattikānisadisameva viññātum sakkā.

### Pariyesanapañho

Atīte kathamākārena lekhanasabhāvam pavattitam hoti?

### Pariyesanapayogo

Mahindāgamananhmā pacchā imasmim dese lekhanasippam ciraṭṭhitam. Mahindattherena saha āgataṃ piṭakattayapālim ca sātthakathāni ca dīpavāsīnam atthāya sīhaḷabhāsāya āropitā Atthakathāsu viññāpentī (Dīghanikāya Atthakathā I, 1968, p.1). Tadanantare

<sup>1</sup> Lecturer, Bhiksu University of Sri Lanka, Anuradhapura, di.wimal@gmail.com

<sup>2</sup> Lecturer, Bhiksu University of Sri Lanka, Anuradhapura

<sup>3</sup> Senior Lecturer, Bhiksu University of Sri Lanka, Anuradhapura, Sri Lanka

Bhadantabuddhaghosācariyena tāni sīhaḷaṭṭhakathāni māgadhiyā bhāsāyaṃ āropitāni (DA., p.1). Tāni etiḥāsikasāhiccakāraṇānusārena laṅkādiṇe lekhanasippaṃ kittubuppasamvaccharato paṭṭhāya bhāvitāṃ sallakkhetuṃ sakkoti.

### Sākacchā

Porāṇehi Sirilāṅkādiṇe Anurādhapurapadhānarājadhānisamayato paṭṭhāya girikandarapabbatesu bahūsu silālekhaṇāni likhito. Adhunā' pi tāni silālekhaṇāni sandassite, tathā' pi porāṇe pesite sandesāni sandassetuṃ na sakkonti. Apagatesamaye tāni tāḷapaṇṇapattikāni vā aññe lekhanadabbāni vā vināsaṃ patto'ti cintayanti.

Uttiyakumāro bhikkhuesadharaṃ ekaṃ purisaṃ kaḷyāṇīnarindassa devī pekkhamānāya rahova 'lekhaṇaṃ' bhūmiṃ pātesi (Mhv, ch.22, v. 17). Duṭṭhagāmiṇīmahārājā Rohaṇadese jīvanto pesito katipaya lekhanāni mahāvaṃse dassite. taṃ Yathā 'lekhaṃ datvā visajjayi (Mhv, ch 23, v. 25), evamevaṃ likhitvāna lekhaṃ tassa samappayi' (Mhv, ch 23, v. 33) iccādi. Vaṭṭhagāmiṇī Abhayamahārājā kutthikkulamahātissa therassa ketakipattamhi likhitvā Abhayagirivihāraṃ tassa pavāreti iti vatvā pesitaṃ lekhaṇaṃ mahāvaṃse vuccate (Mhv, ch.33, v.52). Imasiṃ ṭṭhagāmiṇī Abhayarājasamaye atīva seṭṭhatamaṃ pavuttiṃ pana mukhapāṭhena ānitā Piṭakattayapāḷiṇi ca tassa aṭṭhakathampi ca (Mhv, ch. 33, v.102) Va potthakesu likhitabhāvaṃ mahāsaṃse vuttakāraṇaṃ. Taṃ yathā,

Hāniṃ disvāna sattānaṃ, tadā bhikkhū samāgatā;

Ciraṭṭhitatthaṃ dhammassa, potthakesu likhāpayuṃ (Mhv, ch. 33, v.103).

Tāni potthakavisesāni pana tāḷapaṇṇapotthakāni viññātuṃ sakkonti. Tāni likhita kiccāni sambuddhapariniḥṣānato catuvassasate tetṭhisaṃvacchare atikkante Vaṭṭhagāmiṇīrājasamaye ahoṣīti mahāvaṃse vuttaṃ (Mhv, ch.33, v.49). Saddhammasangahe sabbaṃ potthakāpaṇṇaṃ sampādetuṃ maṇḍapaṃ kāritabhāvaṃ dassite? (Saddhammasangaha, P1880, p. 48). Tatheva tasmīṃ potthake chaṭṭhamaparicchede mukha-pāṭhato buddhavacanaṃ sabbaṃ sātṭhakathaṃ ca pāḷiṇi ca potthakesu likhāpetabbaṃ bhaveyyāti likhiṃsu. Marammaraṭṭhe

Mahāmaṅgalattherena viracite Buddhaghosuppatti nāma ganthe Buddhaghosatthero Mahindattherena sīhaḷabhāsāya likhāpitāni sabbaganthāni rāsikatāni sattamajjhimahatthipiṭṭhipamāṇāni hontī ti vadanti (Buddhaghosuppatti, 1892, p. 60). Buddhaghosuppattiyā tālapaṇṇāni visaye dīgavivaraṇāni vaṇṇayante. Ekadivase Buddhaghosācariye piṇḍāya carante tālapaṇṇachedakehi patitatālapaṇṇaṃ disvā taṃ ādāya gato (-Ibid- p. 59) iti ca ekasmiṃ divase tālarūlhakapuriso tassa kiriyam disvā achiddam akaṇḍam tālapaṇṇam tassa piṇḍapātathāne vikiritvā nilīyitvā ṭhito, so thero piṇḍapātāvasāne tāni ādāya gato ti (-Ibid- p. 59) ca vuccate.

Mahāvamse Duṭṭhagāmiṇīmahārañṇā maraṇamañcake ‘puñṇapotthakaṃ’ vācetum lekhanam vācesīti vuccati. Tatheva therasasaṃvacchare racite Pūjavalī ganthe Duṭṭhagāmiṇīmahārājā paṇṇasālānaṃ dadanto dānavatthūsu ‘dhammapotthakaṃ’ (Pūjavalīya, 1932, ch.34. p.8) ca ahoṣīti kathyate. Tāni ‘potthakāni’ iti nāmena eva viññāte, tena tāni tālapaṇṇapotthakāni meva ahoṣīti viññātum sakkonti.

Tathā sīhaḷabhāsāya pavattitā sīhaḷaṭṭhakathāyo Pāli bhāsāyaṃ āropitvā vohāravassena tīṇi saṃvaccharato pañcamakālesu tālapaṇṇapotthakesu likhitabhāvaṃ Kaṃkhāvitarāṇi aṭṭhakathāye ekena paṭhena dissate, yathā ‘vācāya vā tālapaṇṇādīsu likhitvā pakāseyya’ iti. Tena Tālapaṇṇapotthakalekhanam porānasīhaḷaṭṭhakathāsamayato pavattitabhāvaṃ supākaṭṭho. Tatheva aṭṭhakathācariyā vācīkāni ca lekhanāni ca vasena duve sampadāyāni upayogitabhāvaṃ dissate. Vācīkapadam ‘iti paṭhanti, iti sajjhāyanati’ vaseana ca lekhanapadama ‘iti likhanti, iti potthakesu likhanti’ vasena ca bhāsāyaṃ yuñjante.

### **Paccuppannasabhāvaṃ**

Vohāravassena tīṇisaṃvacchare sīhaḷaṭṭhakathā likhitāni ca paṭhamasaṃvacchare Vaṭṭhagāmiṇī abhayamahārājasamaye tepiṭṭhakalekhanāni ca tatheva vohāravassena pañcamavasse bhadantabuddhaghosācariyena Pāli aṭṭhakathā racanāni ca vasena Laṅkādiṭṭhe lekhanāni etiḥāso tīṇi kālacchedāni vibhajitum sakkonti. Tathe’va

anukkamena Buddhaghosācārīto paṭṭhāya Seṅkaḍaḡalarājadhānisamayam tāḷapaṇṇāni lekhanāni vividhāni samayāni atikkamanto āgatosi. Tathā pi ādito bahūni tāḷapaṇṇapotthakāni dese abbhantara saṃghaṭṭanāni, āriyasamkamaṇāni ca keci rājānaṃ vināsakammāni ca bhikkhūnaṃ nikāyānatarabhedhāni ca nissāya vināsābhimukhaṃ patto ahosi. Vohāravassena ekasahassapañcasatādikena pañcamena vassena paṭṭhāya imasmiṃdese Putuḡīsi, Landesī ca āṅgalīsadesa samkamanāni nissāya Saṅkaḍaḡalapurakālacchedaṃ hi bahuṃ sāhiccaparihāniṃ pattosi. Aṭṭhādasasamvacchare Saṅkaḍaḡalarājadhāniṃ āṅgalīyaparisehi akkamaṇehi saddhiṃ uposatha-acchagiri ubhayavihāresu potthakālesu surakkhitesu bahūni potthakāni apahariṃsu. taṃ kāraṇaṃ Rabukkanagāme Sobhitattherena attanā viracite tāḷapaṇṇapottheke evaṃ likhitaṃ.

‘Rabukkana Sobhita Unnānsē vana mama mema pot sangavāgena Hantānē kēlaya mēdin surakṣita sthānaya kata giyā.....Imḡrīsīn visin mahanuwara ākramaṇaya koṭa Malvatta vihārayē Upōsathāḡārāya kaḍā pot redi hā anek dē gōni gaṇan genayana viṭa, śrī Buddhavarṣa 2345 navam (1803 pebaravāri) māsehidīya’ (Catalogue of Palm Leaf Manuscripts in the Library of the Colombo Museum, Vol. I, 1938, p. 2).

Tenākārena lekhanam hi atītato paccuppannam vividhavisamaviparināmehi pavattitvā paṇḍitajanā adhunā muddita akkharasarūpena bahūni mudditapotthakāni sampādayiṃsu.

### **Nigamaṇam**

sirilānkādīpe Anurādhapura nagaram rājadhāniṃ katvā vaṭṭagāmiṇīmahāraññā rajjam karontena paṭhamasamvacchare bahussutā therā tepiṭakañca tassa aṭṭhakathaṃ ca dhammassa ciraṭṭhitathaṃ patthayantena tāḷapaṇṇapotthakesu likhāpayuṃ. tadanantaram tāni dhammapotthakāni maramma-siyāma-kāmbōja iti dakkhiṇa-pubba-esiyātika raṭṭhesu vitthāritāni ahesuṃ. aparasamaye abhāgyena sīhaḷadīpaṃ kāḷiṅgamāḡhādipaccāmittā abhiyāyitvā bahūni cepi nānādhammapotthakāni ummūlayiṃsu. anantaram aṭṭhārasasamvacchare seṅkaḍaselarājadhānisamaye saṅgarājasaraṇaṅkaramahāterassa payatanena puna ca paṇḍitā viyattā mahātherā tāḷapaṇṇesu tepiṭakāni ca

vamsa-vyākaraṇa-niruccādi nānā pakaraṇapothhakāni ca likhāpayuṃ. imasmiṃ samaye paṇḍitā bhukkhū siyāma-maramma-kāmbōja raṭṭhehi carantehi bahūni tālapaṇṇapothhakāni ca sīhaḷadīpaṃ ānesi. evameva tato paṭṭhāya paccuppanaṃ tāni pothhakāni mahāmatī sīhaladīpavāsī bhikkhū ca gahaṭṭha paṇḍitā ca rakkhītāni ca colambanagare porāṇavatthuniketane ca pupphārāma-acchagiri mahāvihāradve ca dantadhātumandire ca dakkhiṇa-majjhima-pacchimmuttara padesesu bahūni porāṇavihāra-ganthālayesu ca tatheva aparadese Lanḍannagare āṃgalīyaporāṇavatthunikethane ca, Hiyunevil potthakālaye ca ḍenmarnagare Kopangegan rājakīyapothhakālaye ca dhammassa ciratṭhitatthāya paṭiṭṭhāpitāni honti.

### Āsevitaganthanāmāvali

*Udana*, (1982).(ed.) Paul Steinthal, London:PTS.

*Udana Aṭṭhakathā*. (1977).(ed.) Woodward. F.L. London: PTS.

*Dīghanikāya Aṭṭhakathā I*. (1968).(ed.) Rhys davids, T.W. and Estlin Carpenter, J. London. PTS.

*Pūjvaliya*, (1932).(ed.) Mabopitiye Medhamkara.

*Buddhaghosuppatti*. (1892).(Ed.) James Gray. London: PTS.

*Mahāvams.*, (1912). (tr.) Wilhelm Geiger. London: PTS.

*Saddhammasangaha*. (1880). London: PTS.

Catalogue of Palm Leaf Manuscripts in the Library of the Colombo Museum. (1938).Vol. I, A.W. Alwis. Ceylon Government press.